



## Conditions générales de prestations de services

### Préambule :

CARIGAMI est une marque de la société SilverTours GmbH. CARIGAMI exploite un moteur de recherche tarifaire sur des offres de voitures de location. Les offres présentées proviennent donc uniquement d'entreprises de location de voiture et de courtiers de location de voiture (ensemble dénommés les « fournisseurs »). CARIGAMI ne possède donc en propre ni voiture de location, ni agence de location locale. CARIGAMI n'est pas une agence de voyage ou un revendeur de voyage.

Une entreprise de location de voiture est une entreprise disposant d'un propre parc de voitures et de stations de location locales ou coopérant avec des preneurs de franchise. Un courtier de location de voiture est une entreprise ne disposant pas de propres voitures de location et de stations de location locales et qui achète les prestations nécessaires auprès d'entreprises de location de voiture ou qui agit comme intermédiaire dans la conclusion d'un contrat avec une entreprise de location de voiture, en ajoutant ses propres prestations. Pour savoir s'il s'agit d'un prestataire de location de voiture ou d'un courtier et si le courtier met lui-même à disposition la voiture (en mandatant une station locale de location de voiture) ou si le courtier agit comme intermédiaire dans la conclusion d'un contrat, nous vous invitons à consulter les conditions générales du fournisseur respectif.

Lorsque le client (ci-après dénommé le « Client ») sélectionne une offre, il peut confier à CARIGAMI le rôle d'intermédiaire dans la conclusion d'un contrat de location entre lui et le fournisseur. CARIGAMI est indépendant des fournisseurs et agit exclusivement en qualité d'intermédiaire. Les contrats sont conclus exclusivement entre les Clients et les fournisseurs.

Si le client souhaite payer sa réservation avec une carte de crédit, le loueur de voiture débitera, le cas échéant, la carte de crédit en utilisant le prestataire de services de paiement STRIPE. carigami.fr n'est pas le destinataire du paiement, mais en tant que plateforme, il fournit simplement aux loueurs de voitures les conditions techniques pour l'utilisation du service du prestataire de services de paiement STRIPE. Afin d'accélérer le remboursement du montant en cas d'annulation gratuite, l'argent collecté n'est généralement versé au loueur de voitures par STRIPE que peu de temps avant la prise en charge.

### 1. Informations générales

#### 1.1.

SilverTours GmbH est une société de droit allemand dont le siège social est situé Holzmarkt 2a – 50676 Cologne – Allemagne.

#### 1.2.

CARIGAMI se réserve le droit de modifier ou de mettre à jour les présentes conditions générales à tout moment, sans information préalable de ses Clients. La version en vigueur des conditions générales peut être consultée ici ou sur <http://www.carigami.fr/conditions-generales.htm> à compter de la date à laquelle une modification prend effet. La poursuite de l'utilisation du site, après qu'une modification des conditions générales soit intervenue, constitue l'acceptation de votre part de cette modification et de la version des conditions générales actuellement en vigueur.

#### Adresse

SilverTours GmbH  
1 boulevard Victor  
75015 Paris

#### Société

Gérants : Sven Ahrens, Mirko Behnert  
Tribunal d'instance de Cologne : HRB 102448  
Numéro de TVA: DE228971672

#### Téléphone

France : 01 73 79 33 33  
Etranger : +33 1 73 79 33 33  
Fax: 01 73 79 33 30

#### E-Mail

info@carigami.fr

#### Coor. bancaires

Commerzbank München  
Titulaire du compte: SilverTours GmbH  
IBAN: DE05 7004 0041 0222 8708 00  
BIC: COBADEFFXXX



### 1.3.

Les conditions générales en vigueur au moment de la conclusion du contrat sont celles qui s'appliquent. En ce qui concerne la relation contractuelle entre le client et carigami.fr, les conditions générales de carigami.fr sont exclusivement applicables. Les CGV de tiers divergentes ou contradictoires du client ne font pas l'objet du contrat.

## 2. Objet du contrat

### 2.1.

carigami.fr offre une comparaison de prix claire des principaux fournisseurs de voitures de location. CARIGAMI ne garantit pas que tous les fournisseurs de voitures de location présents sur le marché soient inclus dans la comparaison de prix.

Le classement des résultats de recherche se fait en principe sur la base du prix (l'offre la moins chère en premier). Seules les deux offres "Populaire pour cette destination" et "Conseillé" ne sont pas déterminées uniquement sur la base du prix, mais sur la base de la popularité auprès d'autres clients (populaire dans le pays de destination respectif) ainsi que du prix le plus avantageux avec la meilleure note. Ils sont séparés des autres offres par un code couleur. carigami.fr ne permet pas aux prestataires d'obtenir un meilleur classement par des paiements. Vous trouverez un aperçu de tous les prestataires inclus dans la comparaison de prix sur la page suivante : <https://www.carigami.fr/conditions-generales.htm>

### 2.2.

Le Client a la possibilité de faire une réservation d'une voiture de location via carigami.fr. CARIGAMI agit dans ce cas comme intermédiaire entre les Clients et les fournisseurs, le contrat étant directement conclu entre le Client et le fournisseur. CARIGAMI ne peut garantir que la location de véhicule satisfera le Client. De même, CARIGAMI ne peut garantir au Client que sa demande de location sera confirmée par le fournisseur.

CARIGAMI attire l'attention sur le fait que les fournisseurs de voitures de location dont les offres peuvent être trouvées via la recherche de prix sont exclusivement des entreprises. CARIGAMI ne négocie pas de contrats avec des prestataires privés. Aucun des prestataires n'est une entreprise liée à CARIGAMI au sens du § 15 de la loi sur les sociétés anonymes. CARIGAMI n'agit pas pour les prestataires dans le cadre de l'exécution de leurs obligations de prestation (en particulier la mise à disposition du véhicule). Au contraire, les prestations de CARIGAMI se limitent, comme décrit ci-dessus, à la médiation de contrats entre le client et le prestataire.

### 2.3.

En remplissant les champs du formulaire et en achevant le processus de réservation, le Client mandate CARIGAMI pour agir en qualité d'intermédiaire dans la conclusion d'un contrat entre le Client et le fournisseur choisi par le Client. À cet effet, un contrat d'intermédiation gratuit pour le Client est conclu entre le Client et CARIGAMI. Le fournisseur choisi par le Client rétrocède à CARIGAMI, pour son rôle d'intermédiation et de conseil client, une rémunération sous forme de commission versée au retour du véhicule. Cette rémunération n'a aucun impact sur le tarif de location réglé par le Client.

#### Adresse

SilverTours GmbH  
1 boulevard Victor  
75015 Paris

#### Société

Gérants : Sven Ahrens, Mirko Behnert  
Tribunal d'instance de Cologne : HRB 102448  
Numéro de TVA: DE228971672

#### Téléphone

France : 01 73 79 33 33  
Etranger : +33 1 73 79 33 33  
Fax: 01 73 79 33 30

#### E-Mail

[info@carigami.fr](mailto:info@carigami.fr)

#### Coor. bancaires

Commerzbank München  
Titulaire du compte: SilverTours GmbH  
IBAN: DE05 7004 0041 0222 8708 00  
BIC: COBADEFFXXX



Immédiatement après la réservation, le Client reçoit tout d'abord une confirmation de réception de la demande de réservation. Celle-ci ne constitue pas encore un contrat conclu avec le fournisseur, mais confirme seulement que la demande a été envoyée au fournisseur.

La finalisation du processus de réservation par le Client constitue alors une offre faite au fournisseur de conclure un contrat. Le contrat n'est conclu qu'après l'acceptation de l'offre par le fournisseur. L'acceptation se traduit généralement par l'envoi par le fournisseur au Client d'une confirmation de réservation sous la forme d'un voucher. Cet envoi peut s'effectuer directement par le fournisseur ou le fournisseur mandate CARIGAMI pour transmettre le bon d'échange au Client. Le Client mandate CARIGAMI pour accepter la confirmation de réservation en son nom. Le contrat est conclu par l'envoi de la confirmation de réservation à CARIGAMI. Dans le cas où le fournisseur n'a pas confirmé la réservation dans les 72 heures, le Client n'est plus lié par sa demande.

Si le Client est dans l'incapacité de présenter le voucher lors de la récupération de la voiture de location, la remise de la voiture de location peut être refusée. Lors de la réservation, le Client est tenu de fournir une adresse email valide qu'il consulte régulièrement (y compris le dossier « spams »). Selon la configuration du logiciel de messagerie (email) ou des paramètres « spams » du fournisseur de messagerie (email) du Client, il est possible que les emails ne puissent pas être transmis. A cet égard, le fournisseur et CARIGAMI assument uniquement la responsabilité de l'envoi du voucher et non de sa réception. Si le client n'a pas reçu le voucher sous 5 jours ouvrables, le client est tenu de contacter le service client de CARIGAMI (+33 1 73 79 33 33) afin de s'assurer qu'il n'y a aucune difficulté dans la réception.

## 2.4.

Lors du processus de réservation, le Client a la possibilité d'exprimer des souhaits concernant sa réservation, comme par exemple celui d'obtenir un véhicule avec un GPS ou des sièges-enfant. Il faut, dans ce cas, faire la différence entre les options garanties et les souhaits qui ne le sont pas.

Certains fournisseurs offrent la possibilité de réserver des options qui sont alors garanties au Client. Dans ce cas, elles sont indiquées lors du processus de réservation et leur prix est explicitement affiché. Si le Client sélectionne une de ces options, le prix de la location augmente en conséquence. Il faut toutefois prendre en considération que le montant de ces options n'est parfois pas débité par le fournisseur mais doit être payé directement chez le loueur. Dans ce cas une indication concernant le prix de chacune des composantes figure dans le récapitulatif qui résume une dernière fois tous les détails importants de la réservation et qui s'affiche avant de conclure la réservation. Tout comme pour le contrat de location, il n'y a de contrat au sujet des options que dans le cas où celles-ci ont été confirmées par écrit par le fournisseur ou par CARIGAMI. Suivant la disponibilité, il est possible que des options ne puissent pas être confirmées du tout, ou que partiellement. Dans ce cas, le contrat de location concernant la réservation du véhicule demeure en vigueur. Le Client conserve toutefois la possibilité, dans le délai imparti par les conditions de location, d'annuler sans frais sa réservation si les options ne sont pas confirmées. Certains fournisseurs n'offrent pas la possibilité de garantir la disponibilité des options sélectionnées. Dans ce cas, des options sont, en principe, présentées durant le processus de réservation, sans toutefois que leur coût précis ne soit communiqué. Le Client peut les sélectionner, sans toutefois que cette sélection n'implique une réservation. L'indication

#### Adresse

SilverTours GmbH  
1 boulevard Victor  
75015 Paris

#### Société

Gérants : Sven Ahrens, Mirko Behnert  
Tribunal d'instance de Cologne : HRB 102448  
Numéro de TVA: DE228971672

#### Téléphone

France : 01 73 79 33 33  
Etranger : +33 1 73 79 33 33  
Fax: 01 73 79 33 30

#### E-Mail

info@carigami.fr

#### Coor. bancaires

Commerzbank München  
Titulaire du compte: SilverTours GmbH  
IBAN: DE05 7004 0041 0222 8708 00  
BIC: COBADEFFXXX



concernant l'intérêt du Client pour telle ou telle option est alors seulement transmise à titre d'information au fournisseur.

## 2.5.

Le Client s'oblige à examiner immédiatement la confirmation de sa réservation reçue par courrier électronique et à signaler immédiatement toute erreur éventuelle dans la réservation au fournisseur.

## 2.6.

L'obligation contractuelle de CARIGAMI se limite à son rôle d'intermédiaire dans la conclusion du contrat entre le Client et le fournisseur.

CARIGAMI signale que c'est toujours une catégorie de véhicule qui est réservée et non un modèle particulier de véhicule d'un constructeur particulier. Il n'est donc pas possible d'affirmer concrètement, par exemple, si le véhicule est adapté au tout-terrain, quelles sont les dimensions du coffre et combien de bagages peuvent être chargés. Si le client a des exigences particulières (par exemple, s'il a besoin d'un certain véhicule, s'il prévoit des excursions tout-terrain ou s'il souhaite charger un certain nombre de bagages), il doit le faire confirmer par écrit par l'organisateur avant de réserver la voiture de location. La fourniture de la prestation réservée en elle-même ne fait pas partie des obligations contractuelles de CARIGAMI. Si le Client conclut des contrats supplémentaires sur place lors de la récupération de la voiture de location (par exemple, l'extension de la couverture d'assurance), ceux-ci ne sont pas couverts par la prestation d'intermédiation de CARIGAMI et ne font pas l'objet du contrat d'intermédiation. Des extensions de la couverture d'assurance notamment sont régulièrement proposées sur place par l'agence de location de voiture. CARIGAMI rappelle que la conclusion d'une telle extension de la couverture d'assurance n'est pas nécessaire pour bénéficier de la couverture d'assurance convenue par contrat et constitue donc une décision individuelle du Client. CARIGAMI recommande expressément aux Clients de consulter les évaluations du fournisseur et de son partenaire local (précisé dans chaque offre) avant de prendre leur décision. Le Client peut à cette fin recourir à des évaluations établies par CARIGAMI mais également à des plateformes d'évaluation neutres.

De même, il n'est pas de la responsabilité de CARIGAMI de vérifier si le client répond aux conditions préalables indispensables à la location (entre autres, s'il possède une carte de crédit avec un plafond suffisant, s'il a une carte d'identité ou un passeport, s'il dispose d'un permis de conduire reconnu dans le pays visité et si les restrictions particulières d'âge ou les exigences concernant le nombre d'années minimum de permis de conduire sont remplies).

## 2.7.

CARIGAMI souligne que les contrats conclus avec les fournisseurs, en particulier à l'étranger, sont souvent régis par le droit étranger tandis que le contrat d'intermédiation est régi par le droit allemand. Dans ce cadre, il est à noter que la couverture d'assurance se base souvent sur le cadre légal et les usages du pays dans lequel le véhicule est pris en charge. Aussi bien l'étendue de la couverture que les exclusions et limitations (ex. exclusion de responsabilité pour les bris de glace) peuvent différer des normes françaises. Seules les informations contenues dans les conditions de location font foi. De plus, CARIGAMI rappelle que certains fournisseurs proposent des offres dites "zéro franchise" qui obligent certes à avancer le montant de la franchise à régler au loueur en cas de dommages mais

#### Adresse

SilverTours GmbH  
1 boulevard Victor  
75015 Paris

#### Société

Gérants : Sven Ahrens, Mirko Behnert  
Tribunal d'instance de Cologne : HRB 102448  
Numéro de TVA: DE228971672

#### Téléphone

France : 01 73 79 33 33  
Etranger : +33 1 73 79 33 33  
Fax: 01 73 79 33 30

#### E-Mail

info@carigami.fr

#### Coor. bancaires

Commerzbank München  
Titulaire du compte: SilverTours GmbH  
IBAN: DE05 7004 0041 0222 8708 00  
BIC: COBADEFFXXX



qui permet d'être remboursé par la suite par le fournisseur (conformément à ses conditions). Plus d'informations sont consultables dans les conditions de chaque offre et/ou dans les conditions du fournisseur. A cet égard, il convient de respecter strictement les délais et les documents indiqués dans les conditions générales du fournisseur respectif.

En cas d'accident ou de dommage, les agences de location locales possèdent soit leurs assurances ou bien dégage le client de toute responsabilité (cf. CDW – Collision Damage Waver = assurance collision sans franchise). Les conditions de location du prestataire indiquent s'il s'agit d'une assurance collision sans franchise. En cas d'incertitude, les Clients peuvent contacter notre service infoline avant votre réservation au numéro suivant (+33 1 73 79 33 33). Veuillez noter que l'étendue de la couverture d'assurance/CDW est soumise à des restrictions spécifiques à chaque pays. Par exemple, la responsabilité pour négligence grave est partiellement exclue à l'étranger. CARIGAMI souligne également que certains fournisseurs facturent des frais de traitement en cas de dommage qui doivent en partie être pris en charge par le Client, même si celui-ci a souscrit une assurance sans franchise ou avec remboursement de la franchise. Les détails sont mentionnés dans les conditions de location relatives à l'offre correspondante et/ou dans les conditions générales des fournisseurs respectifs.

## 2.8.

CARIGAMI attire l'attention sur le fait que le prix indiqué par le fournisseur de voitures de location comprend la taxe sur le chiffre d'affaires, dans la mesure où il s'agit d'une prestation soumise à la taxe sur le chiffre d'affaires. Dans ce contexte, il convient de noter que dans le domaine du tourisme, les prestations sont en partie soumises à l'imposition de la marge et qu'une taxe sur le chiffre d'affaires n'est éventuellement pas indiquée séparément. En cas de questions sur les détails de la facturation et de la TVA, les clients doivent s'adresser directement au loueur de voitures concerné.

Pour des réservations de location de voiture en dehors de la zone euro, il peut arriver que la location ne soit pas facturée en euro mais dans la devise du pays. Dans ce cas, les prix correspondants dans la devise du pays seront indiqués sur la page listant les offres de location. Pour faciliter la lecture, une conversion en euro est également affichée. Seul le prix dans la devise du pays est contractuel. CARIGAMI rappelle par ailleurs que lorsque des contrats sont effectués dans des monnaies étrangères, des changements de cours des monnaies peuvent avoir lieu entre la date de la réservation et celle du paiement. Cela est aussi le cas lors du remboursement d'un montant d'une réservation après une annulation ou lors du remboursement d'une caution.

## 2.9.

Lorsque durant le processus de recherche, des offres sont annotées avec des remarques particulières (comme par exemple "meilleure offre" ou "Recommandé sur la base de réservations antérieures"), il ne s'agit pas du résultat d'une vérification individuelle. Ces indications sont calculées par un algorithme qui prend en compte différents paramètres de l'offre et pour les utilisateurs connectés à l'historique des réservations. Il est donc possible que les besoins individuels d'un Client diffèrent des résultats transmis par l'algorithme pour ce qui concerne une assurance ou une offre dans son ensemble. Seuls les détails spécifiés dans les conditions de location sont garantis, et non les annotations. Il ne s'agit d'ailleurs pas non plus d'une recommandation de réservation proposée individuellement à chaque Client par CARIGAMI.

#### Adresse

SilverTours GmbH  
1 boulevard Victor  
75015 Paris

#### Société

Gérants : Sven Ahrens, Mirko Behnert  
Tribunal d'instance de Cologne : HRB 102448  
Numéro de TVA: DE228971672

#### Téléphone

France : 01 73 79 33 33  
Etranger : +33 1 73 79 33 33  
Fax: 01 73 79 33 30

#### E-Mail

info@carigami.fr

#### Coor. bancaires

Commerzbank München  
Titulaire du compte: SilverTours GmbH  
IBAN: DE05 7004 0041 0222 8708 00  
BIC: COBADEFFXXX



## 2.10.

CARIGAMI attire également votre attention sur le point suivant : CARIGAMI a négocié pour certains points importants des conditions particulières pour les Clients de CARIGAMI qui diffèrent des conditions standard des fournisseurs. Si les conditions de location des fournisseurs ne sont pas encore actualisées et qu'elles contiennent des règlements qui diffèrent de ces conditions particulières, ces dernières sont prioritaires.

a) CARIGAMI a négocié l'annulation d'une réservation jusqu'à 24 heures avant la prise en charge du véhicule de location, excepté avec le loueur Hertz en direct (cf. le paragraphe Annulation pour les conditions précises). Si les conditions de location ou les conditions générales des fournisseurs prévoient une période plus longue, le règlement décrit sous le paragraphe « Annulation » s'applique.

b) CARIGAMI a convenu avec les fournisseurs de location de voitures que les frais d'aéroport doivent être inclus dans le prix final affiché. Si une taxe est néanmoins facturée par la station de location de voitures locale lors de la prise en charge de la voiture de location sur place, cela ne correspond pas à l'accord contractuel entre le client et le fournisseur de voitures de location. Cela peut être dû au fait que les fournisseurs de location de voitures n'ont pas communiqué ces conditions spéciales aux stations de location locales. Dans ce cas, CARIGAMI demande aux clients d'obtenir un reçu pour les frais supplémentaires et de le faire parvenir à CARIGAMI. CARIGAMI la transmettra ensuite au fournisseur de voitures de location et lui demanderons de rembourser les frais qui ont été facturés contrairement à l'accord.

## 2.11.

CARIGAMI rappelle que les loueurs sur place exigent le plus souvent le dépôt de la caution via une carte de crédit internationale (avec chiffres en relief). La présentation physique de la carte et la saisie d'un code PIN peuvent être requises pour autoriser le dépôt. Les cartes Visa Electron, Maestro ou autres cartes de débit telles que les cartes « prépayées » ne sont pas acceptées. Dans le cas où le Client ne dispose pas d'un plafond suffisant, il doit demander à son fournisseur avant le départ s'il est possible de déposer une caution sous une autre forme. CARIGAMI précise en outre que le montant de la caution dépend non seulement de la catégorie du véhicule, mais aussi du véhicule lui-même. Notamment dans le cas de véhicules appartenant aux catégories supérieures, le montant de la caution peut dépasser sensiblement le prix de la location. Étant donné que l'attribution d'un véhicule n'a pas encore eu lieu de manière concrète au moment de la réservation, CARIGAMI recommande au Client de demander le montant de la caution au fournisseur avant de récupérer la voiture de location, afin de s'assurer que sa carte de crédit dispose d'un plafond suffisamment élevé. CARIGAMI souligne également que le montant de la caution dépend non seulement de la catégorie de véhicule, mais aussi du véhicule spécifique. Le montant de la caution peut dépasser largement le prix de la location, surtout pour les véhicules des catégories supérieures. Étant donné que l'attribution d'un véhicule spécifique n'a pas nécessairement lieu au moment de la réservation, CARIGAMI recommande de se renseigner sur le montant de la caution auprès du fournisseur de voitures de location avant de prendre la voiture de location et de s'assurer que la carte de crédit dispose d'une limite de crédit appropriée. Si des informations sur le montant de l'acompte sont fournies au cours du processus de réservation, elles ne sont données qu'à titre indicatif.

### Adresse

SilverTours GmbH  
1 boulevard Victor  
75015 Paris

### Société

Gérants : Sven Ahrens, Mirko Behnert  
Tribunal d'instance de Cologne : HRB 102448  
Numéro de TVA: DE228971672

### Téléphone

France : 01 73 79 33 33  
Etranger : +33 1 73 79 33 33  
Fax: 01 73 79 33 30

### E-Mail

info@carigami.fr

### Coor. bancaires

Commerzbank München  
Titulaire du compte: SilverTours GmbH  
IBAN: DE05 7004 0041 0222 8708 00  
BIC: COBADEFFXXX



a) Dans le contexte de la pandémie mondiale de COVID-19, la remise et la restitution du véhicule de location peuvent notamment être soumises à des directives administratives ou opérationnelles. Veuillez vous informer à temps auprès du fournisseur de voitures de location ou de l'agence de location locale sur les règles d'hygiène/d'accès Covid-19 lors de la prise en charge et de la restitution du véhicule. Veuillez noter que CARIGAMI ne peut pas donner d'informations sur les réglementations locales. Dans la mesure où vous ne remplissez pas les conditions pour la prise en charge, vous avez la possibilité d'annuler la réservation sans frais dans le délai d'annulation (voir également à ce sujet la section n°5).

## 2.12.

Les détails relatifs à la voiture de location sont indiqués dans les conditions de location de chaque fournisseur, lesquelles peuvent être consultées à la fois lors de l'affichage des prix, ainsi que lors de la réservation et sont acceptées par le Client. Les conditions de location relatives aux offres sélectionnées par le Client représentent avec les conditions générales de location du fournisseur une base contractuelle importante pour le contrat conclu entre le Client et le fournisseur. CARIGAMI rappelle que l'étude des conditions de location est d'une importance capitale. Les conditions de location ne précisent pas seulement clairement quelle catégorie de véhicule a été réservée et quelle couverture d'assurance a été conclue - il y est également fait référence à des conditions préalables et à des restrictions importantes.

- Certains fournisseurs facturent un supplément dit « jeune conducteur » (en général de moins de 26 ans). Ils doivent être enregistrés en tant que conducteur ou en tant que conducteur supplémentaire en plus du conducteur principal. Lors de la réservation d'un conducteur supplémentaire, les Clients sont donc tenus de garantir que le conducteur ainsi que le conducteur supplémentaire (en particulier en ce qui concerne l'âge et le permis de conduire) remplissent les exigences pour une location. Si le conducteur ou le conducteur supplémentaire est titulaire d'un permis de conduire depuis moins de cinq ans, les clients devraient vérifier avant de réserver si les conditions de location ou les conditions générales du fournisseur de voitures de location imposent des exigences concernant la durée minimale de détention d'un permis de conduire.
- En outre, CARIGAMI signale que le franchissement des frontières n'est pas nécessairement autorisé et qu'il est donc recommandé au Client de demander avant de réserver si un franchissement des frontières avec la voiture est autorisé et de se le laisser confirmer par écrit après la réservation. Les détails sont mentionnés dans les conditions de location relatives à l'offre correspondante et/ou les conditions de location des fournisseurs.
- En cas de récupération non ponctuelle du véhicule, les fournisseurs se réservent souvent le droit de relouer la voiture de location. CARIGAMI souligne à cet égard que la fourniture d'un numéro de vol lors de la réservation ne signifie pas que le fournisseur garde la voiture à disposition plus longtemps. Ceci doit être pris en compte lors de l'indication de l'horaire de récupération de la voiture au moment de la réservation. En outre, le Client doit immédiatement contacter le fournisseur et l'agence locale de récupération en cas de retard probable. Le nom de l'agence locale est régulièrement mentionné sur le voucher du fournisseur. Le retour du véhicule avant l'heure prévue dans le contrat peut occasionner des frais supplémentaires (en particulier car les agences ne possèdent qu'un nombre limité de places de stationnement).

#### Adresse

SilverTours GmbH  
1 boulevard Victor  
75015 Paris

#### Société

Gérants : Sven Ahrens, Mirko Behnert  
Tribunal d'instance de Cologne : HRB 102448  
Numéro de TVA: DE228971672

#### Téléphone

France : 01 73 79 33 33  
Etranger : +33 1 73 79 33 33  
Fax: 01 73 79 33 30

#### E-Mail

info@carigami.fr

#### Coor. bancaires

Commerzbank München  
Titulaire du compte: SilverTours GmbH  
IBAN: DE05 7004 0041 0222 8708 00  
BIC: COBADEFFXXX



# CARIGAMI

Comparateur de location de voiture

- Certains fournisseurs qui proposent des offres comprenant un kilométrage illimité exigent néanmoins parfois que la voiture de location soit examinée dans une agence après un certain kilométrage, voire même remplacée.
- Une prise en charge à l'aéroport peut signifier pour certaines agences locales qu'un transfert vers le parking au sein de l'aire de l'aéroport soit nécessaire. Pour des raisons fiscales, les tarifs dans certains pays (ex. USA et Danemark) sont seulement proposés aux touristes qui ne sont pas résidents du pays. S'il s'avère que le Client est résident du pays, le loueur peut refuser la mise à disposition du véhicule ou exiger un paiement supplémentaire.
- Les agences dans le terminal comprennent, en plus des stations dans le bâtiment du terminal, en particulier aussi des offres "Meet & Greet", où les clients sont pris en charge à leur arrivée par un employé de la station locale à un endroit précis. Il convient de noter que, notamment dans le cas des offres Meet & Greet, en cas de retard de vol, le transfert ne peut avoir lieu que si le client a informé la station locale en temps utile du retard du vol et a convenu d'une nouvelle heure de transfert. À cette fin, les clients doivent également se référer aux informations figurant dans les conditions de location. Il est recommandé de contacter la gare locale à l'avance pour les offres avec accueil ou service de navette afin de coordonner les détails logistiques (par exemple, les heures de départ de la navette). Les coordonnées sont disponibles soit sur le bon, soit auprès du fournisseur de la voiture de location.
- Pour des raisons fiscales, certains tarifs dans certains pays (par exemple le Danemark et les États-Unis) ne sont proposés qu'aux touristes qui ne sont pas résidents du pays. S'il s'avère que le client est un résident du pays, la société de location ou la station de location locale peut refuser de lui remettre la voiture de location ou lui facturer des frais supplémentaires.
- En règle générale, il n'est pas permis d'emporter des animaux domestiques. Par conséquent, lorsqu'un Client envisage d'emporter un animal, il est recommandé de demander avant la réservation si cela est permis et de solliciter du fournisseur une confirmation écrite.
- Certains fournisseurs interdisent le transport de la voiture de location sur un ferry. Lorsqu'un Client envisage de prendre un ferry avec la voiture de location, il est recommandé de demander avant la réservation si cela est permis et de solliciter du fournisseur une confirmation écrite. Par ailleurs, CARIGAMI attire votre attention sur le fait que cela peut causer des frais supplémentaires.
- Lorsqu'un Client loue une voiture de la catégorie « véhicule de transport », CARIGAMI attire votre attention sur le fait que de tels véhicules n'ont souvent pas d'homologation VP (voiture particulière), que des conditions d'assurance particulières peuvent s'appliquer et qu'il se peut qu'un permis de conduire spécifique soit nécessaire. Vous trouverez des détails dans les conditions de location relatives à l'offre respective et/ou dans les conditions générales des fournisseurs. En cas d'incertitude, il est recommandé de clarifier vos questions avant la réservation.
- Lors du choix de l'heure de location et de retour, il faut tenir compte des heures d'ouverture de la gare et prévoir les éventuels temps d'attente, la durée des contrôles de sécurité à l'aéroport et le temps de transfert.
- Les voitures de location remises par la station locale n'ont pas nécessairement une plaque d'immatriculation locale.
- Certaines sociétés de location de voitures et compagnies d'assurance exigent un rapport de police en cas de dommage ou de vol. Les détails peuvent être trouvés dans les conditions de location, les conditions générales des fournisseurs de voitures de location et, le cas échéant, les conditions d'assurance. En outre, il est souligné que

**Adresse**

SilverTours GmbH  
1 boulevard Victor  
75015 Paris

**Société**

Gérants : Sven Ahrens, Mirko Behnert  
Tribunal d'instance de Cologne : HRB 102448  
Numéro de TVA: DE228971672

**Téléphone**

France : 01 73 79 33 33  
Etranger : +33 1 73 79 33 33  
Fax: 01 73 79 33 30

**E-Mail**

info@carigami.fr

**Coor. bancaires**

Commerzbank München  
Titulaire du compte: SilverTours GmbH  
IBAN: DE05 7004 0041 0222 8708 00  
BIC: COBADEFFXXX





dans le cas d'accidents avec responsabilité civile, le règlement des sinistres peut prendre plus de temps, car ils doivent être traités différemment.

CARIGAMI offre la possibilité de procéder à des recherches par mots-clés dans les conditions de location fournies par les fournisseurs. Il est néanmoins possible, en raison de traductions inhabituelles par exemple, que certains termes ne soient pas trouvés lors de la recherche par mot-clé. La mise à disposition de l'outil de recherche ne dispense donc pas le Client de lire l'ensemble des conditions de location. CARIGAMI offre la possibilité à ses Clients qui récupèrent une voiture de location à l'aéroport d'indiquer leur numéro de vol dans le cadre de la réservation. CARIGAMI le transmet au fournisseur. Dans ce contexte, CARIGAMI rappelle que l'indication du numéro de vol ne signifie pas automatiquement que le fournisseur garde la voiture de location à disposition plus longtemps en cas de retard ou d'annulation de vol. A cet égard, les conditions de location et les conditions générales du fournisseur sont applicables.

### **2.13.**

Si des pneus d'hiver ou des pneus neige sont proposés, il s'agit de ceux prescrits par la loi du pays dans lequel a lieu la location. Il peut également s'agir de pneus M+S (qui sont parfois aussi désignés comme pneus d'hiver) dans la mesure où cette désignation est autorisée par la loi.

### **2.14.**

CARIGAMI souligne que les fournisseurs de location de voiture dont les offres sont référencées sur le site, s'adressent principalement aux Clients résidant en France. Les réservations pour lesquelles un pays de résidence étranger est indiqué sont en principe possibles mais peuvent impliquer dans certains cas une modification des conditions ou des limitations d'utilisation particulières. Les clients doivent lire particulièrement attentivement les conditions de location et contacter le service d'assistance téléphonique pour connaître les éventuelles restrictions.

### **2.15.**

Les clients sont tenus de vérifier, avant de réserver, qu'ils remplissent les conditions d'accès à la station de prise en charge. Certaines stations peuvent faire l'objet de restrictions d'accès (par exemple, l'accès à une station située dans un terminal d'aéroport peut être limité aux passagers ayant un vol à l'arrivée ou au départ le même jour).

### **2.16.**

Dans le cas où les stations de location sont affichées sur une carte lors du processus de réservation, l'information n'est fournie qu'à titre indicatif et sans engagement. Le site se dégage de toute responsabilité quant à l'exactitude de la situation de la station. Seules les informations contenues sur le voucher (bon de location) font foi.

#### **Adresse**

SilverTours GmbH  
1 boulevard Victor  
75015 Paris

#### **Société**

Gérants : Sven Ahrens, Mirko Behnert  
Tribunal d'instance de Cologne : HRB 102448  
Numéro de TVA: DE228971672

#### **Téléphone**

France : 01 73 79 33 33  
Etranger : +33 1 73 79 33 33  
Fax: 01 73 79 33 30

#### **E-Mail**

info@carigami.fr

#### **Coor. bancaires**

Commerzbank München  
Titulaire du compte: SilverTours GmbH  
IBAN: DE05 7004 0041 0222 8708 00  
BIC: COBADEFFXXX



### 3. Responsabilité et garantie

#### 3.1.

CARIGAMI s'engage à procéder à l'intermédiation du contrat avec le fournisseur choisi par le Client. Le choix du fournisseur ainsi que la fourniture de la prestation en elle-même (c'est-à-dire en général la mise à disposition de la voiture de location) ne font expressément pas partie des obligations ou prestations de CARIGAMI. CARIGAMI souligne, conformément à son devoir d'information, que le Client ne peut à cet égard se prévaloir de la garantie légale ou d'une quelconque garantie. CARIGAMI ne peut être tenu responsable de la conclusion du contrat entre le Client et le fournisseur. A ce sujet, CARIGAMI renvoie aux conditions générales du fournisseur concerné.

#### 3.2.

CARIGAMI dépend des informations qu'elle reçoit des fournisseurs concernant les voitures de location et les contrats de location. La recherche des prix est effectuée en temps réel. Cela signifie qu'après la saisie des paramètres tels que le lieu de récupération et la durée de location, une demande est envoyée aux fournisseurs référencés, lesquels renvoient en quelques secondes parfois des centaines de résultats de recherche. CARIGAMI ne peut les vérifier avant leur affichage et considère que sa tâche consiste dans la collecte et dans le classement des prix des offres reçues par les différents fournisseurs. CARIGAMI ne peut garantir la véracité ou l'actualité des informations ainsi fournies et ne pourra en aucun cas être tenu responsable de tout préjudice lié à des omissions, inexactitudes et erreurs publiées sur son site. De plus, CARIGAMI ne peut être tenu responsable de la disponibilité de la voiture de location au moment de la réservation.

#### 3.3.

Dans le cas où CARIGAMI soutient le Client lorsqu'il fait valoir ses droits auprès du fournisseur, CARIGAMI ne peut non plus être tenu pour responsable. CARIGAMI n'est pas une partie contractante à l'accord conclu entre le Client et le fournisseur, ne fournit pas de voiture de location et ne participe pas à la remise du véhicule. À moins qu'elles concernent le service d'intermédiation, les décisions concernant les demandes de garantie des Clients doivent donc être prises par le fournisseur et doivent donc être soumises par le Client à ce dernier. CARIGAMI propose au cas par cas, à titre exceptionnel, de transmettre les réclamations qui lui sont adressées au fournisseur. Si cela est fait, CARIGAMI agit en tant que mandataire du Client. Lorsque CARIGAMI donne des indications au Client, telles que par exemple quant aux chances de succès d'une réclamation eu égard aux faits de l'espèce, il s'agit uniquement d'une estimation basée sur l'expérience, laquelle ne constitue aucunement une quelconque recommandation concernant les mesures à prendre. CARIGAMI se réserve le droit de rediriger le Client vers son partenaire contractuel, en particulier lorsque les demandes sont à l'évidence non fondées.

Si le Client contacte CARIGAMI par téléphone et signale des problèmes (par exemple en cas d'accident ou lors de la récupération de la voiture de location), CARIGAMI notera les informations données et les transmettra au fournisseur, lequel pourra ensuite, le cas échéant, apporter des réponses ou fournir des renseignements. CARIGAMI n'étant pas une partie contractante au contrat conclu entre le Client et le fournisseur, CARIGAMI signale, pour éviter tout malentendu, que le personnel en charge de sa hotline a pour consigne de ne faire aucune déclaration à l'oral. Les réponses apportées par le fournisseur seront communiqués par écrit (en général par email) par ce dernier directement ou par CARIGAMI à la demande du fournisseur.

**Adresse**

SilverTours GmbH  
1 boulevard Victor  
75015 Paris

**Société**

Gérants : Sven Ahrens, Mirko Behnert  
Tribunal d'instance de Cologne : HRB 102448  
Numéro de TVA: DE228971672

**Téléphone**

France : 01 73 79 33 33  
Etranger : +33 1 73 79 33 33  
Fax: 01 73 79 33 30

**E-Mail**

info@carigami.fr

**Coor. bancaires**

Commerzbank München  
Titulaire du compte: SilverTours GmbH  
IBAN: DE05 7004 0041 0222 8708 00  
BIC: COBADEFFXXX



Si des problèmes surviennent (notamment lors de la remise, de l'utilisation du véhicule ou de sa restitution), CARIGAMI recommande au client de vérifier si les problèmes peuvent être documentés (par exemple au moyen de photos d'une station fermée, d'un enregistrement mémoriel d'une conversation avec les noms des employés), dans la mesure où cela est autorisé. CARIGAMI attire particulièrement l'attention à cet égard sur le fait que la production d'enregistrements d'images, de films et de sons de personnes sans leur consentement est régulièrement inadmissible. En outre, des restrictions peuvent s'appliquer à la réalisation d'enregistrements correspondants dans certaines zones (par exemple, les aéroports).

### 3.4.

Pour les dommages éventuels, CARIGAMI est responsable de manière illimitée en cas de faute intentionnelle ou de négligence grave, y compris de la part d'auxiliaires d'exécution. En cas de violation par négligence légère d'une obligation principale ou d'une obligation secondaire dont la violation met en danger la réalisation de l'objectif du contrat ou dont l'exécution permet la bonne exécution du contrat et sur le respect de laquelle l'utilisateur pouvait compter (obligation cardinale), la responsabilité de CARIGAMI se limite aux dommages prévisibles et typiques du contrat lors de la conclusion du contrat. En cas de violation par négligence légère d'une obligation qui n'est pas une obligation secondaire essentielle, CARIGAMI n'est pas responsable. Les exclusions et limitations de responsabilité susmentionnées ne s'appliquent pas en cas de dol, de prise en charge d'une garantie ainsi qu'à la responsabilité pour les dommages résultant d'une atteinte à la vie, à l'intégrité physique ou à la santé. Ceci n'implique pas un changement de la charge de la preuve au détriment du client.

## 4. Paiement

En principe, les paiements sont toujours effectués au fournisseur de voitures de location et, en cas de réservation d'extras et de prestations supplémentaires, le cas échéant, à l'agence de location locale. En tant qu'intermédiaire, moins cher-voiture.com n'encaisse pas d'argent, mais transmet les données de paiement saisies par le client au fournisseur de voitures de location dans le cadre de l'intermédiation pour le compte du client.

## 5. Frais de modification et d'annulation

### 5.1.

Si le Client annule la réservation auprès du fournisseur, CARIGAMI prend en charge les frais d'annulation et de changement de réservation des fournisseurs, si de tels frais d'annulation ou de changement de réservation sont facturés, pour les annulations effectuées jusqu'à 24 heures avant la récupération de la voiture. Cela vaut également si les conditions d'annulation des fournisseurs concernés diffèrent et n'autorisent par exemple une annulation gratuite que 72 heures avant la récupération de la voiture. La seule exception concerne les offres du loueur Hertz pour lesquelles les frais d'annulation de ce même loueur s'appliquent. En cas d'annulation moins de 24 heures avant l'heure prévue de prise en charge du véhicule, les conditions contractuelles des fournisseurs concernés s'appliquent. Celles-ci peuvent être consultées sur [www.carigami.fr/conditions-generales.htm](http://www.carigami.fr/conditions-generales.htm).

### 5.2.

#### Adresse

SilverTours GmbH  
1 boulevard Victor  
75015 Paris

#### Société

Gérants : Sven Ahrens, Mirko Behnert  
Tribunal d'instance de Cologne : HRB 102448  
Numéro de TVA: DE228971672

#### Téléphone

France : 01 73 79 33 33  
Etranger : +33 1 73 79 33 33  
Fax: 01 73 79 33 30

#### E-Mail

info@carigami.fr

#### Coor. bancaires

Commerzbank München  
Titulaire du compte: SilverTours GmbH  
IBAN: DE05 7004 0041 0222 8708 00  
BIC: COBADEFFXXX



L'annulation n'est pas possible que par téléphone et par un lien internet prévu à cet effet (cf. 5.3.). Pour que le délai d'annulation soit respecté, il faut impérativement que l'annulation ait été réceptionnée par CARIGAMI pendant ses horaires d'ouverture spécifiés ci-après. En cas de réception en dehors des horaires d'ouverture, l'annulation sera considérée comme ayant été effectuée le jour ouvrable suivant. Les annulations et modifications doivent être faites par téléphone au +33 1 73 79 33 33 pendant les horaires d'ouverture du lundi au vendredi entre 9h et 19h, le samedi entre 9h et 14h (fermé le dimanche et les jours fériés). Le Client est responsable de la réception de l'annulation en temps voulu. Une annulation par e-mail n'est pas possible.

### 5.3.

CARIGAMI envisage de donner la possibilité au Client d'annuler également en ligne (lien Internet). Dans de rares cas, des réservations peuvent déjà être annulées par ce biais. Le courriel accusant la réception de la réservation et la confirmation de réservation contient alors une indication sur la possibilité d'annuler ainsi qu'un lien correspondant. En cliquant sur le lien et en indiquant une date de naissance identique à celle saisie lors de la réservation, la réservation peut être annulée. L'annulation est également possible sur le site Internet de CARIGAMI en mentionnant le numéro de réservation ainsi que la date de naissance. La possibilité d'annuler en ligne n'est jusqu'à maintenant pas prévue par tous nos partenaires et des restrictions peuvent être imposées de par leur propre système. Ainsi tous les fournisseurs ne proposent pas d'annuler en ligne jusqu'à 24 heures avant la prise en charge du véhicule mais avec un délai plus important (plus de 36 heures). En ce sens, CARIGAMI propose ce service en sus, sans engagement et donc sans garantir la possibilité d'annuler par ce biais. Les clients peuvent toujours contacter notre service client afin de savoir quels fournisseurs proposent l'annulation en ligne et sous quelles conditions. L'annulation en ligne s'effectue au seul risque de l'utilisateur. CARIGAMI souligne que les clients doivent garder leur numéro de réservation confidentiel, au risque que leur réservation soit annulée de manière frauduleuse. Les Clients sont pleinement responsables de la conservation sécurisée de leur numéro de réservation.

### 5.4.

En particulier en cas d'annulation de dernière minute (moins de 72 heures avant la récupération de la voiture), CARIGAMI attire l'attention du Client sur le fait que le Client devra tenir compte des horaires d'ouverture de la hotline et des possibles temps d'attente.

### 5.5.

Il est précisé que l'annulation concerne le contrat conclu entre le Client et le fournisseur. Le contrat d'intermédiation conclu entre CARIGAMI et le Client n'est pas annulable. En cas d'annulation par le Client du contrat conclu avec le fournisseur, le contrat d'intermédiation demeure en vigueur, sans conclusion d'un nouveau mandat d'intermédiation.

### 5.6.

CARIGAMI se réserve le droit de refuser le service d'intermédiation à des Clients contre lesquels une interdiction d'accès a été prononcée. Ce refus intervient automatiquement au moyen d'une liste de clients bloqués. Au cas où un Client contre lequel une interdiction d'accès a été prononcée procède à une réservation en contournant la fonction de blocage, CARIGAMI se réserve le droit d'annuler la réservation du Client auprès du fournisseur. Dans ce cas, le Client mandante CARIGAMI d'annuler le contrat en son nom.

## 6. Protection des données

#### Adresse

SilverTours GmbH  
1 boulevard Victor  
75015 Paris

#### Société

Gérants : Sven Ahrens, Mirko Behnert  
Tribunal d'instance de Cologne : HRB 102448  
Numéro de TVA: DE228971672

#### Téléphone

France : 01 73 79 33 33  
Etranger : +33 1 73 79 33 33  
Fax: 01 73 79 33 30

#### E-Mail

info@carigami.fr

#### Coor. bancaires

Commerzbank München  
Titulaire du compte: SilverTours GmbH  
IBAN: DE05 7004 0041 0222 8708 00  
BIC: COBADEFFXXX



## 6.1.

Pour CARIGAMI, il va de soi que les données personnelles sont traitées en toute confidentialité et que toutes les dispositions relatives à la protection des données sont prises en compte. CARIGAMI précise donc exactement quelles données sont traitées dans le cadre de la location de voiture. En acceptant les conditions générales, le Client permet par là même l'enregistrement et l'utilisation de ses données dans le cadre précisé ci-après.

## 6.2.

Toutes les informations personnelles saisies dans le cadre de la réservation sont transmises à l'aide d'une méthode de cryptage SSL 256 bits.

## 6.3.

Dans le cadre de la réservation d'une voiture de location, les données suivantes sont notamment collectées et stockées : titre, nom et prénom, adresse, adresse électronique, numéro de téléphone et date de naissance. Les détails sur l'étendue des données stockées et leur traitement se trouvent dans le règlement sur la protection des données, qui est accepté séparément dans le cadre de la réservation.

L'adresse e-mail et, le cas échéant, le numéro de téléphone portable des clients sont très importants pour le processus de réservation, car CARIGAMI gère toute la correspondance sans papier.

- Après confirmation de la location de voiture, CARIGAMI enverra au client une confirmation de réception de la réservation et, le cas échéant, une confirmation de réservation par e-mail. Cet e-mail est particulièrement important car il contient toutes les données pertinentes pour la location d'une voiture.
- Le fournisseur de voitures de location sélectionné par le client envoie au client une confirmation de réservation et le voucher pour la prise en charge de la voiture de location.
- Si des questions surviennent dans le cadre du traitement de la réservation, CARIGAMI écrira d'abord au client par e-mail et ne le contactera par téléphone que dans les cas urgents.
- Peu avant la date de prise en charge, CARIGAMI envoie encore une fois au client un message d'information avec quelques indications importantes pour la prise en charge de la voiture de location.
- Après avoir rendu la voiture de location, le client reçoit un message d'information de la part de CARIGAMI à des fins d'assurance qualité. Le client peut évaluer les prestations fournies et savoir comment procéder en cas de réclamation.
- Dans la mesure où le client indique un numéro de téléphone portable, CARIGAMI transmet, le cas échéant, par SMS des informations importantes pour le contrat (comme par exemple l'enlèvement imminent, des indications pour le dépôt de réclamations). A cette fin, CARIGAMI traite les données personnelles du client. Les clients peuvent à tout moment s'opposer à cette utilisation, soit en répondant à un tel SMS par "STOP", soit en envoyant un e-mail avec indication de leur(s) numéro(s) de portable à [info@carigami.fr](mailto:info@carigami.fr). Il n'y a pas de frais autres que ceux prévus par le tarif de base.

L'utilisation d'un code promo requiert de demander et de sauvegarder les informations suivantes, afin que la valeur du code promo soit versée après restitution du véhicule :

#### Adresse

SilverTours GmbH  
1 boulevard Victor  
75015 Paris

#### Société

Gérants : Sven Ahrens, Mirko Behnert  
Tribunal d'instance de Cologne : HRB 102448  
Numéro de TVA: DE228971672

#### Téléphone

France : 01 73 79 33 33  
Etranger : +33 1 73 79 33 33  
Fax: 01 73 79 33 30

#### E-Mail

[info@carigami.fr](mailto:info@carigami.fr)

#### Coor. bancaires

Commerzbank München  
Titulaire du compte: SilverTours GmbH  
IBAN: DE05 7004 0041 0222 8708 00  
BIC: COBADEFFXXX



civilité, nom, prénom, adresse, adresse e-mail, numéro de téléphone et coordonnées bancaires. Ces données ne seront utilisées que pour le versement et sont enregistrées à cette fin.

#### 6.4.

CARIGAMI récompense la fidélité de ses clients. Après leur réservation, CARIGAMI informe des clients sélectionnés par e-mail ou SMS sur des services et des produits particuliers. Bien entendu, CARIGAMI ne souhaite pas importuner ses clients. Les clients peuvent donc s'opposer à tout moment à l'utilisation de leur adresse e-mail et de leur numéro de téléphone pour l'envoi d'informations sur les services. Pour ce faire, il leur suffit d'envoyer un e-mail à [info@carigami.fr](mailto:info@carigami.fr) à partir de leur adresse électronique, en indiquant l'objet de leur choix. Si les clients indiquent un numéro de téléphone dans le message, celui-ci sera également bloqué pour l'envoi de SMS contenant des informations sur les services et les produits. Pour se désinscrire, les clients peuvent également cliquer sur le lien "Se désinscrire" qui se trouve dans chaque e-mail. Pour se désinscrire des SMS, les clients peuvent aussi simplement répondre à un SMS avec le mot "Stop". Il va de soi que cela n'entraîne pas de frais autres que les frais de transmission selon le tarif de base. Dans le cas d'une telle opposition, CARIGAMI n'enverra plus aux clients que des e-mails et des SMS liés à la réservation. Si les clients souhaitent ne plus recevoir d'e-mails ou de SMS, CARIGAMI leur demande d'envoyer un e-mail à l'adresse e-mail indiquée au point VI.7. Il convient de noter ce qui suit : Les documents de réservation sont toujours envoyés par e-mail. Si les clients ne souhaitent pas recevoir d'e-mail, la réservation n'est plus possible.

#### 6.5.

Lors de la création d'un compte utilisateur, ce sont les particularités suivantes qui s'appliquent. Celles-ci diffèrent des données des principes de base énoncées sous les paragraphes 7.4.1 et 7.4.2 : Les données suivantes sont enregistrées : civilité, nom, prénom, adresse, adresse e-mail, numéro de téléphone, date de naissance. En outre, les informations liées aux réservations passées et à venir seront enregistrées sur compte correspondant. Les informations concernant les réservations comportent principalement les données suivantes : numéro de réservation, lieu de prise en charge, date de prise en charge, heure de prise en charge, lieu de restitution, date de restitution, heure de restitution, catégorie du véhicule, type de véhicule, prix, souhaits particuliers, options, numéro de vol, remarques. En créant son compte utilisateur, le Client est d'accord avec le fait que les données concernant ses réservations précédentes soient intégrées à son compte. Ainsi, une recherche automatique aura lieu à partir de l'adresse e-mail utilisée pour vérifier si des réservations ont déjà eu lieu par le passé. Celles-ci seront donc intégrées au compte et utilisées pour des recommandations dans le cadre de la recherche, si le client est connecté lors de la réservation. Le Client assure alors qu'il a obtenu l'accord de toutes les personnes ayant pris part à toutes ses anciennes réservations. En outre, le Client consent à l'utilisation et au traitement de ses données. Si le Client est connecté à son compte utilisateur lors de la réservation, les données personnelles de son profil sont automatiquement transférées dans le processus de réservation afin que les champs du formulaire de réservation soient préremplis. Si le client dépose ses données de paiement dans le compte utilisateur, Carigami signale que les données sont stockées en partie seulement chez Carigami. Sont stockées les informations suivantes : Nom du titulaire de la carte et date d'expiration de la carte de crédit, ainsi que les quatre premiers et les quatre derniers chiffres de la carte de crédit. Carigami ne conserve pas le numéro de carte de crédit complet. Ce numéro est crypté lors de la saisie par le client et est transmis à la société DataTrans, Kreuzbühlstrasse 26, CH-8008 Zurich (Suisse), certifiée PCI. DataTrans fournit simplement à CARIGAMI un

#### Adresse

SilverTours GmbH  
1 boulevard Victor  
75015 Paris

#### Société

Gérants : Sven Ahrens, Mirko Behnert  
Tribunal d'instance de Cologne : HRB 102448  
Numéro de TVA: DE228971672

#### Téléphone

France : 01 73 79 33 33  
Etranger : +33 1 73 79 33 33  
Fax: 01 73 79 33 30

#### E-Mail

[info@carigami.fr](mailto:info@carigami.fr)

#### Coor. bancaires

Commerzbank München  
Titulaire du compte: SilverTours GmbH  
IBAN: DE05 7004 0041 0222 8708 00  
BIC: COBADEFFXXX



token dans lequel les données sont cryptées pour que Carigami ne puisse pas y accéder. Si le client souhaite effectuer une réservation avec des données de paiement stockées, DataTrans transmettra les données de la carte de crédit au fournisseur/au loueur après confirmation du paiement par le Client.

## 6.6

Entité responsable :  
SilverTours GmbH, Holzmarkt 2A, 50676 Cologne

## 6.7.

Les clients peuvent à tout moment demander par écrit des informations sur les données enregistrées à leur sujet. La demande doit être adressée aux destinataires suivants : SilverTours GmbH, Holzmarkt 2A, 50676 Köln à l'attention du responsable de la protection des données ou par e-mail : [protectiondesdonnees@carigami.fr](mailto:protectiondesdonnees@carigami.fr). Si les données enregistrées sont erronées, il est bien entendu possible de demander leur rectification par la même voie. En outre, le consentement à l'enregistrement et au traitement des données personnelles peut être révoqué ultérieurement par écrit ou par e-mail pour l'avenir. La révocation doit être adressée à SilverTours GmbH, Holzmarkt 2A, 50676 Cologne, à l'attention du responsable de la protection des données ou par courriel : [protectiondesdonnees@carigami.fr](mailto:protectiondesdonnees@carigami.fr).

## 7. Propriété du site et de son contenu

Tous les textes et illustrations utilisés sur cette offre Internet sont protégés par des droits d'auteur. La reproduction et la publication sont expressément autorisées par la présente en indiquant la source (CARIGAMI). CARIGAMI se réserve le droit de modifier le site à tout moment.

## 8. Liens externes

CARIGAMI n'est pas responsable du contenu des pages Internet externes. Par ailleurs, CARIGAMI se distancie expressément de tous les contenus des pages ou graphiques liés.

Si CARIGAMI devait avoir connaissance de contenus illégaux d'offres Internet externes, CARIGAMI supprimerait immédiatement les renvois à ces pages.

## 9. Dispositions particulières pour l'utilisation de codes promo

### 9.1.

Il existe des codes promo personnels et des codes promo communs.

### 9.2.

Si dans le cadre de la réservation de voitures de location, un code promo obtenu dans une offre de CARIGAMI est utilisé, les dispositions spécifiques suivantes s'appliquent et prévalent sur toute autre information.

### 9.3.

Le code promo peut uniquement être utilisé pour une réservation non encore effectuée. Une utilisation ultérieure pour une réservation déjà existante n'est pas possible. Les codes

#### Adresse

SilverTours GmbH  
1 boulevard Victor  
75015 Paris

#### Société

Gérants : Sven Ahrens, Mirko Behnert  
Tribunal d'instance de Cologne : HRB 102448  
Numéro de TVA: DE228971672

#### Téléphone

France : 01 73 79 33 33  
Etranger : +33 1 73 79 33 33  
Fax: 01 73 79 33 30

#### E-Mail

[info@carigami.fr](mailto:info@carigami.fr)

#### Coor. bancaires

Commerzbank München  
Titulaire du compte: SilverTours GmbH  
IBAN: DE05 7004 0041 0222 8708 00  
BIC: COBADEFFXXX



promo ne peuvent pas être utilisés pour une réservation faisant l'objet d'une réduction dans le cadre d'une offre.

#### 9.4.

Le premier jour de location, c'est-à-dire la date de récupération de la voiture de location, doit se situer dans la période de validité mentionnée sur le voucher.

#### 9.5.

Les réservations qui proviennent du parrainage d'un autre Client (cf. offre de parrainage) sont exclues de l'utilisation des codes promo.

#### 9.6.

Le code promotionnel fonctionne selon le principe dit du "cashback" : en effectuant sa réservation, le Client indique son code promotionnel dans le champ prévu à cet effet. La valeur de ce code promotionnel n'est toutefois pas aussitôt appliquée à la réservation, ce qui signifie que le Client règle tout d'abord l'intégralité du montant de la location. Il est toutefois clairement indiqué dans la confirmation de réservation qu'un code promotionnel a été utilisé pour effectuer la réservation. Au plus tard cinq jours ouvrés après la date de restitution prévue du véhicule, le client recevra un formulaire à remplir sur l'adresse e-mail fournie lors de la réservation. Sur ce formulaire, il sera demandé au Client ses coordonnées personnelles et bancaires ainsi que la confirmation qu'il a bien pris en charge le véhicule conformément aux conditions de sa réservation originale. CARIGAMI effectue alors un virement bancaire de la valeur du code promotionnel sur le compte indiqué par le Client dans les 10 jours ouvrés. Il est pour cela nécessaire que le compte bancaire soit dans l'Union Européenne, en Islande, en Norvège, en Suisse ou à Monaco.

Un virement de la valeur du code promotionnel n'est pas possible dans les cas suivants : si le Client a modifié après-coup sa réservation (par exemple avec une réduction de la durée de location ou une annulation de la réservation) ou si la voiture de location n'est pas récupérée ("no show"). Si le Client délivre des informations erronées et ne remplit pas les conditions de remboursement, CARIGAMI se réserve de demander la restitution du montant payé.

#### 9.7.

Un seul code promo peut être utilisé par réservation.

#### 9.8.

Un code promo ne peut être utilisé pour plusieurs réservations - et ne peut notamment pas être réparti entre plusieurs réservations. Un code promo peut être uniquement utilisé pour une (1) réservation de voiture de location. Si aucune valeur minimale de réservation n'est indiquée sur le code promo, celui-ci peut être utilisé pour une réservation de voiture de location dont la valeur est supérieure, égale ou inférieure à celle du code promo. Si ce code promo est utilisé pour le paiement d'une voiture de location dont la valeur de réservation est inférieure au code promo, le montant restant est perdu. Le montant restant ne peut pas être reversé.

#### 9.9.

Si une valeur minimale de réservation est indiquée sur le code promo, celui-ci peut être uniquement utilisé pour réserver une voiture de location pour un montant supérieur ou égale à la valeur minimale de réservation du code promo.

#### Adresse

SilverTours GmbH  
1 boulevard Victor  
75015 Paris

#### Société

Gérants : Sven Ahrens, Mirko Behnert  
Tribunal d'instance de Cologne : HRB 102448  
Numéro de TVA: DE228971672

#### Téléphone

France : 01 73 79 33 33  
Etranger : +33 1 73 79 33 33  
Fax: 01 73 79 33 30

#### E-Mail

info@carigami.fr

#### Coor. bancaires

Commerzbank München  
Titulaire du compte: SilverTours GmbH  
IBAN: DE05 7004 0041 0222 8708 00  
BIC: COBADEFFXXX





## 9.10.

CARIGAMI vous informe que dans la plupart des cas, les loueurs sur place exigent la présentation d'une carte de crédit pour le dépôt d'une caution. Cela vaut également pour les réservations où un code promo est utilisé. Le titulaire du code promo est seul responsable de la disponibilité d'une carte de crédit.

## 9.11.

Si le fournisseur ne confirme pas à titre exceptionnel le voyage désiré, le code promo reste valide.

## 9.12.

Les particularités suivantes s'appliquent à l'utilisation d'un code promo personnel pour une réservation : Si une réservation pour laquelle un code promo est utilisé est annulée, le bon d'achat (en conservant la date d'utilisation initiale) est réactivé et (si un paiement a déjà été effectué) seul le montant facturé est remboursé. Si la réservation est modifiée ultérieurement et que la valeur de la réservation est alors réduite de façon à être inférieure au moment du code promo, le code promo (en conservant la date initiale d'utilisation) est réactivé et ne peut pas être utilisé pour le paiement de la réservation de la voiture de location. En principe, pour toutes les réservations de voiture de location avec code promo, aucune modification n'est possible.

## 9.13.

Les particularités suivantes s'appliquent à l'utilisation d'un code promo commun pour une réservation : Chaque foyer peut utiliser uniquement un code promo par offre pour une réservation. Si une offre inclut un nombre limité de réservations, chaque réservation annulée ainsi que chaque modification sont comptabilisées comme réservation effectuée dans le cadre du nombre limité. CARIGAMI ne peut donc (en particulier peu de temps avant que le nombre limite ne soit atteint) pas garantir une nouvelle réservation après une annulation. Les codes promo communs doivent être exclusivement transmis, publiés, restitués publiquement ou diffusés sur ordre de CARIGAMI. En cas de cession abusive de codes de réduction, CARIGAMI se réserve le droit d'annuler de façon précoce les actions concernées. Les réservations effectuées avec un code commun peuvent être uniquement payées par virement bancaire. Veuillez observer : une carte de crédit est souvent nécessaire sur place pour la caution. Notre équipe du service client sera ravie de répondre à vos questions à ce sujet (+33 1 73 79 33 33).

### Adresse

SilverTours GmbH  
1 boulevard Victor  
75015 Paris

### Société

Gérants : Sven Ahrens, Mirko Behnert  
Tribunal d'instance de Cologne : HRB 102448  
Numéro de TVA: DE228971672

### Téléphone

France : 01 73 79 33 33  
Etranger : +33 1 73 79 33 33  
Fax: 01 73 79 33 30

### E-Mail

info@carigami.fr

### Coor. bancaires

Commerzbank München  
Titulaire du compte: SilverTours GmbH  
IBAN: DE05 7004 0041 0222 8708 00  
BIC: COBADEFFXXX



## 10. Règlement alternatif des litiges conformément à la loi sur le règlement des litiges de consommation

CARIGAMI informe qu'une plateforme en ligne de la Commission Européenne a été mise à disposition via le lien <http://ec.europa.eu/consumers/odr> pour le règlement extrajudiciaire des litiges de consommation.

L'adresse e-mail de CARIGAMI est la suivante : [info@carigami.fr](mailto:info@carigami.fr).

CARIGAMI n'est pas dans l'obligation de participer au processus de règlement des litiges de consommation via un organisme de médiation. Si CARIGAMI est prêt en principe à participer au règlement des litiges via un organisme de médiation, la décision finale sera prise au cas par cas.

## 11. Informations générales

### 11.1.

Seul le droit allemand est applicable, à l'exclusion de la Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises.

### 11.2.

Propriétaire du site Internet et société intermédiaire dans la conclusion de contrats de location :

SilverTours GmbH  
Holzmarkt 2a  
50676 Cologne, Allemagne  
Tél : +33 1 73 79 33 33  
E-mail : [info@carigami.fr](mailto:info@carigami.fr)

Les Clients peuvent envoyer des courriers postaux non seulement à notre adresse en Allemagne mais aussi à celle située en France (6 rue d'Armaillé, 75017 Paris). Cette dernière a été créée de sorte que les Clients ne doivent payer des frais d'envoi supplémentaires vers notre siège en Allemagne. Par là même, nous attirons expressément l'attention sur le fait qu'aucune activité physique n'est exercée en France.

### 11.3.

Le droit de rétractation n'est pas applicable.

SilverTours GmbH, conditions générales applicables à compter du 10 juin 2022

#### Adresse

SilverTours GmbH  
1 boulevard Victor  
75015 Paris

#### Société

Gérants : Sven Ahrens, Mirko Behnert  
Tribunal d'instance de Cologne : HRB 102448  
Numéro de TVA: DE228971672

#### Téléphone

France : 01 73 79 33 33  
Etranger : +33 1 73 79 33 33  
Fax: 01 73 79 33 30

#### E-Mail

[info@carigami.fr](mailto:info@carigami.fr)

#### Coor. bancaires

Commerzbank München  
Titulaire du compte: SilverTours GmbH  
IBAN: DE05 7004 0041 0222 8708 00  
BIC: COBADEFFXXX